

March 29, 2013

Idaho Supreme Court and Ada County District Court Schedule Training and Testing for Court Interpreters

BOISE, Idaho – As part of a continuing effort to improve access to the courts, the Idaho Supreme Court and Ada County District Court have scheduled workshops to train and certify court interpreters. Trainings will take place in April, June and October in both Boise and Pocatello.

Thousands of cases every year in Idaho's courts require the skills of a professional court interpreter or assistance for the hearing impaired. Idaho law requires that when a participant in a legal proceeding is not able to understand or speak English that "the court shall appoint a qualified interpreter to interpret the proceedings" (I.C. §9-205). The United States Constitution and Idaho law guarantees individuals the right to due process and the right to meaningful participation in the proceedings before them.

All individuals interested in working as a court interpreter should pursue certification by attending the orientation workshop, taking the written screening exam, and taking the certification exam. If an individual speaks a language for which there currently is no certification exam, it is strongly recommended that the individual attend the orientation workshop and take the written screening exam. The Administrative Office of the Courts has access to certification exams for the following languages:

Arabic	Hmong	Polish	Turkish
Bosnian Serbian Croatian	Ilocano	Portuguese	Vietnamese
Cantonese	Korean	Russian	
Chuukese	Laotian	Somali	
French	Mandarin	Spanish	
Haitian-Creole	Marshallese	Tagalog	

2013 Court Interpreter Training and Testing Schedule:

April 19-20	Ada County Courthouse Boise, Idaho	Orientation Workshop for All Languages (<i>pre-requisite to the written screening exam, skill-building workshop, and certification exam</i>)
April 26-27	Pocatello, Idaho	Orientation Workshop for All Languages (<i>pre-requisite to the written screening exam, skill-building workshop, and certification exam</i>)

June 14	Boise, Coeur d'Alene, Pocatello and Twin Falls	Administration of the Written Screening Exam (pre-requisite to the skill-building workshop and certification exam)
TBA	Ada County Courthouse Boise, Idaho	Skill-Building Workshop for the Spanish Language (<i>optional</i>)
September 6	Idaho Supreme Court Boise, Idaho	Administration of the Certification Exam for the Spanish Language Phase I: Simultaneous Interpreting
October 18	Idaho Supreme Court Boise, Idaho	Administration of the Certification Exam for Languages Other than Spanish
November 8	Idaho Supreme Court Boise, Idaho	Administration of the Certification Exam for the Spanish Language Phase II: Consecutive and Sight Translation

For more information contact:

Janica Bisharat

Administrative Office of the Courts

P.O. Box 83720

Boise, Idaho 83720-0101

Telephone: (208) 947-7417

www.isc.idaho.gov (click on court services and court interpreters)

###